

wir in SWISTTAL.

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“
SWISTTAL

24. Jahrgang

Samstag, den 04. März 2023

Woche 9 / Nummer 5

Tollitätenempfang 2023 im Rathaus



Swisttals Majestäten mit Bürgermeisterin Kalkbrenner. Foto: Gemeinde Swisttal

**Die Immobilienexperten aus
Ihrer Region!**

GUTSCHEIN WERTERMITTLUNG
im Wert von
499 €

Jetzt Gutschein
anfordern!

FOCUS
TOP
IMMOBILIEN
2022
BONN-
RHEIN-SIEG

gütelhöfer
Immobilien

Die Immobilienexperten

Rheinbach ☎ (02226) 88 399-81
Bornheim ☎ (02222) 828 92-90

Martinstraße 30 Königstraße 56
53359 Rheinbach 53332 Bornheim

**VERKAUF | VERMIETUNG
WERTERMITTUNG**

guetelhoefer.com

Karl Valentin und Liesl Karlstadt

Vom Sinn im Unsinn

„Es ist schon alles gesagt worden, nur noch nicht von allen“. Mit diesem Zitat führte der Bonner Sprachwissenschaftler Dr. Jürgen Nelles am 15. Februar im Odendorfer Zehnthaus in seinen Vortrag über Karl Valentin und Liesl Karlstadt ein und begründete damit augenzwinkernd vor dem zahlreich erschienen Publikum seine Ausführungen zu dem berühmten Münchner Kabarettistenpaar.

Valentin, 1882 als Valentin Ludwig Fey in München geboren, tat sich bereits an der ungeliebten Schule durch eine Vielzahl von Streichen hervor, die durchaus an die Späße von Max und Moritz erinnerten. Es wundert - so Nelles - daher nicht, dass die Geschichten von Wilhelm Busch für sein späteres Wirken durchaus wichtig blieben sollten. Bedeutend war



Dr. Jürgen Nelles

auch, dass er bereits in frühen Jahren das Spielen mehrerer Musikinstrumente erlernte - Zitter, Geige, Fagott und Tuba. So

konnte er bereits mit 19 Jahren als „Vereinshumorist“ und Musikclown aufzutreten. Nach anfänglichen Misserfolgen kam 1908 der Durchbruch. Valentin erhielt ein festes Engagement an der Münchner Volkssängerbühne.

Dort traf er 1911 die 10 Jahre jüngere Elisabeth Wellano, die dann unter dem Künstlernamen Liesl Karlstadt seine kongeniale Bühnenpartnerin wurde. Liesl Karlstadt kam aus einer armen Familie. Im Gegensatz zu Valentin war sie eine gute Schülerin, aber der Besuch einer wei-

terführenden Schule war aus finanziellen Gründen nicht möglich. Auch sie beherrschte mehrere Instrumente und ging mit 17 Jahren zum Kabarett. Karl Valentin und Liesl Karlstadt sollten 25 Jahre zusammenarbeiten. In dieser Zeit, die menschlich und beruflich von Höhen und Tiefen bestimmt war, entstanden nahezu 400 Sketche, von denen sie viele selbst verfilmten.

Deutlich hob Nelles hervor, dass die Rolle Karlstadts in der Rückschau oft nicht wirklich gewürdigte wurde. Sie war aber nicht nur Bühnenpartnerin, vielmehr war sie auch gleichberechtigt an der Entwicklung von Dialogen und Sketchen beteiligt.

Nelles schilderte, wie die beiden in den 30er Jahren in der Kunstmétropole München zu Publikumsmagneten wurden und vor allem auch von den dort lebenden Künstlern hochgeschätzt wurden, so unter anderen von Bertolt Brecht, Thomas und Heinrich Mann sowie von Kurt Tucholsky.

Ganz besonders lebte und wirkte der Vortrag von Jürgen Nelles durch die zahlreichen Beispiele, in denen er die grotesk-komischen Szenen alltäglicher Situationen rezipierte und mit zahlreichen Bildern illustrierte.

WINTERPREIS-MARKISEN

Kluge Köpfe kaufen genau jetzt!

Familienbetrieb seit 1949

FRANZ AACHEN

Zelte und Planen GmbH Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

HAUSTÜR-WINTERAKTION

Bis zum 15. April 2023 gibt es bei Metallbau Eichwald Haustüren und exklusives Zubehör unseres Partner-Lieferanten Inotherm zu einmaligen Konditionen!

5% RABATT...

...auf Haustüren von Inotherm für alle Haustür-Modelle aus den aktuellen Katalogen Exclusiv und Select.*

*Die Aktion gilt nicht für Modelle aus dem Katalog AKTION 24, Sonderformen und nach außen öffnende Paniktüren

über 45 Jahre Erfahrung!

Ingenieurbetrieb **Eichwald** Metallbau
53757 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4
www.metallbau-eichwald.de
info@metallbau-eichwald.de
[Telefon: 02241-3979 80](tel:02241-3979 80)

SCHÜCO Partner

Bürger-Versammlung im Straßfelder Dorfhaus am 14. März um 19 Uhr

Thema: „Künftige Nutzung des Jugendraums von Straßfeld“

Liebe Swisttaler Bürgerinnen und Bürger,
wir möchten Sie herzlich zu einem Treffen am 14. März um 19 Uhr in den Straßfelder Dorfsaal einladen.

Thema ist die künftige Nutzung des Jugendraums von Straßfeld, der seit 2011 von Heinz Günter Kruse geführt wurde.

Wir möchten in einem offenen Austausch die Nutzung des Jugendraumes im Dorfhaus von Straßfeld durch Kinder und Ju-

gendliche, z.B. unter Begleitung engagierter Eltern, besprechen. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen, um für unsere Kinder und Jugendlichen eine attraktive Weiternutzung zu ermöglichen.

Herzlichst
Ihr Ortsvorsteher Heinz Günter Kruse,
Herr Karl-Heinz Müller vom Kinder- und Jugendring Swisttal und Herr Daniel Flemm vom Jugendamt des Rhein-Sieg-Kreis

Kostenlose Vorträge zum Thema Senioren-Tagespflege

Pflegeteam Wentland lädt in seine Senioren-Tagespflegen nach Rheinbach, Alfter und Bonn ein.

Rheinbach, Alfter und Bonn-Endenich.

Der Pflegedienst Pflegeteam Wentland lädt zu kostenlosen Info-Vorträgen im März 2023 zum Thema „Senioren-Tagespflegen – eine schöne Zeit in Gemeinschaft verbringen“ ein: Was macht man eigentlich in einer Tagespflege? Wie kann die Tagespflege pflegende Angehörige entlasten?

Und was zahlt die Pflegekasse? Rund um solche Fragen informiert das Pflegeteam Wentland in den Räumlichkeiten der eigenen fünf Senioren-Tagespflegen an unterschiedlichen Terminen im März - jeweils um 17:30 Uhr:

Donnerstag, 09.03. | Alte Post Rheinbach | Am jüdischen Friedhof 14, 53359 Rheinbach



KOSTENLOSE VORTRÄGE

**Senioren-Tagesbetreuung:
Was zahlt die Pflegekasse? Wie kann
sie pflegende Angehörige entlasten?**



INFOS & ANMELDUNG 0228. 50 20 900

Pflegeteam Wentland
www.freundliche-pflege.de

info@wentland.de | www.wentland.de

Tagespflege: Betreuung in familiärer Umgebung

Freitag, 10.03. | Am Rathaus Alfter | Châteauneufstraße 8 a, 53347 Alfter

Montag, 13.03. | Bonn-Endenich | Sebastianstraße 190, 53115 Bonn

Donnerstag, 16.03. | Lebensbaum Rheinbach | Breslauer Str. 18, 53359 Rheinbach

Freitag, 17.03. | Lebenshof Alfter | Hauptstr. 2, 53347 Alfter

„Interessierte Gäste haben hier eine gute Plattform, sich ganz unkompliziert zu informieren und unverbindlich beraten zu lassen. Offene Fragen können direkt geklärt werden.“, so Alexander Sommer vom Pflegeteam Wentland. „Übrigens: Viele wissen nicht, dass der Besuch in einer Tagespflege von der Pflegekasse aus einem extra Budget finanziert wird. Pflegesachleistungen und Pflegegeld bleiben davon unberührt.“

Für pflegende Angehörige bietet der Tagespflege-Besuch an einzelnen oder mehreren Wochentagen oft große Entlas-

tung. Wenn pflegende Angehörige z. B. ihren Job nicht aufgeben wollen und ihre Pflegebedürftigen aber auch nicht ins Heim geben möchten, kann die Tagespflege eine passende Alternative sein. Tagespflege-Gäste wohnen weiterhin zu Hause und werden tagsüber von qualifizierten Mitarbeitenden in familiärer Atmosphäre betreut. Durch dieses Entlastungsangebot können pflegende Angehörige wertvolle Zeit für Erledigungen, ihre Arbeit oder auch für sich selbst gewinnen - während sie sich auf eine zuverlässige Betreuung ihrer Liebsten verlassen können. Alle Gäste dürfen sich auf einen informativen Abend in herzlicher Atmosphäre mit Getränken und Snacks freuen. Die Vorträge beginnen jeweils um 17:30 Uhr.

Das Pflegeteam Wentland bittet um Anmeldung: Telefon 0228. 50 20 900 |info@wentland.de www.wentland.de CSH

Water-Date mit Alternativer Müllparty

Kanutin unterstützt HVV bei der Weiherreinigung vom Wasser aus



**Nie mehr Schimmel.
Nie mehr nasse Wände.**

Selbst bei Druck- und Stauwasser

- **Gesund Abdichten von innen**
- **60% günstiger als Ausbaggern**
- **Kostenlose Analyse & Angebot**

Tel.: 02241 26 15 980

www.drefit.de

Ingenieurbüro DreFit Eu UG
(haftungsbeschränkt)



30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte „Die Druckwasserprofis“

Familien ANZEIGENSHOP

F597
90 x 50 mm
ab 20,-

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab 18,-

TD 12-12
90 x 90 mm
ab 110,-

K03_15
43 x 30 mm
ab 6,-

*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

**Online Familien-Anzeigen:
für alles was wirklich zählt!**
shop.rautenberg.media

Eigentlich ist das Kanufahren auf dem Burgweiher in Buschhoven ja verboten - aber am Samstag diente es einem guten Zweck: Die Odendorfer Kanutin Ilona Wehrmann unterstützte den HVV bei der außerplanmäßigen Reinigung des Weiher vom Wasser aus. Wie berichtet hatten Jugendliche bei einer „Party“ die sechs vorhandenen Müllheimer lieber ausgekippt als genutzt, aber diesmal auch Plastikmüll und halbleere Flaschen gezielt in das Gewässer geworfen! Wehrmann hatte dies aus einem Bericht in den Sozialen Medien erfahren und ihre Hilfe angeboten. Daraufhin lud der Heimat- und Verschönerungsverein (HVV) Buschhoven zum „Water-Date“ mit anschließender „alternativer Müllparty“ ein. „Es ist schade, dass es offenbar eine Phase in der menschlichen Entwicklung gibt, in der die Muskeln ohne Umweg über das Gehirn einge-

setzt werden“, bedauerte HVV-Vorsitzender Dr. Georg Schneider, und gab sich zuversichtlich, dass das eben doch nur vorübergehend sein werde.

Seit 1998 pflegen die Mitglieder des HVV vertraglich mit der Gemeinde vereinbart regelmäßig die Anlagen des Dorfmittelpunktes. „Eine solche absichtliche Vermüllung des Gewässers hat es aber bisher nicht gegeben, dass wir sogar Hilfe von außen brauchten“, stellte die langjährige Schriftführerin des HVV, Monika Wolf-Umhauer fest, „eigentlich unglaublich angesichts des so stark gestiegenen Umweltbewusstseins der Jugend!“

Die Hinterlassenschaften der Nichtdenker und Kraftmeier, die jetzt aus dem Wasser gefischt wurden: Flaschen aller Getränkearten, von Limo, Smoothy und Bier über Likör, Schnaps und Wein bis hin zu Whisky und Wodka, oft noch mit Inhalt fischte die Kanutin aus dem Weiher. Sogar eine Kugel vom Dorfweihnachtsbaum und eines der Dekopäckchen wurden „gerettet“. Der interessanteste Fund für die zahlreichen Zuschauer und spontanen Helfer war aber sicher das Entenei vom letzten Jahr. Die zahlreichen Pfandflaschen werden jetzt eingelöst für die Vereinskasse des HVV, aus der die sich anschließende „Alternative Müllparty“ mit Imbiss unter der Zehntscheune finanziert wurde.



Großer Auftritt für die Orgel

Einen besonderen Hörgenuss bot das Arche-Orchester Meckenheim am 12. Februar im Odendorfer Dietrich-Bonhoeffer-Haus. Das engagierte Laienorchester war Dank seit lange bestehender Verbundenheit einmal mehr der Einladung des Kirchbauvereins Oden-dorf gefolgt.

Nach einer Suite mit Tanzsätzen von Henry Purcell erklang die vor einiger Zeit mit finanzieller Unter-stützung des Kirchbauvereins re-novierte Orgel zunächst mit dem Konzert F-Dur für Orgel und Or-chester von Georg Friedrich Händel. Wie das Publikum vom Orches-terleiter Paul Lauwers erfuhr, war es Händel, der erstmals der Orgel im Kontext eines Konzerts eine solistische Rolle zuwies. Im Zusam-menspiel entfaltet sich ein beson-derer Klang, den die Musiker zu-sammen mit dem Organisten Do-minik Schwark gut aufeinander abgestimmt hörbar machten, wäh-ren an anderen Stellen das Or-chester und die Orgel sich im wech-selseitigen Dialog präsentierten. Dominik Schwark, der in Köln bereits während seiner Schulzeit eine kirchenmusikalische Ausbil-dung abschloss und später neben dem Jura-Studium als Kirchenmu-siker tätig war, begeisterte an-schließend das Publikum mit ei-nem Bravourstück sowohl für den Organisten als auch für das Instru-ment, Johann Sebastian Bachs Fan-

tasie in G-Dur „Piece d'Orgue“, BWV 572.

Franz Xaver Richters beschwing-te Sinfonie G-Dur, mit der es nach der Pause weiterging, war für vie-le Zuhörerinnen und Zuhörer eine echte Entdeckung. Das Werk auf der Schwelle vom Spätbarock zur Frühklassik überraschte mit Effek-ten wie dem pointierten Wechsel von laut und leise, sowie sattem Unisono-Klang.

Den Abschluss bildete Georg Friedich Händels Concerto Gros-

so F-Dur mit Soloeinsätzen eines Streichtrios. Das Orchester ent-ließ die Zuhörer jedoch nicht, be-vor es ihnen mit „Der Mond ist aufgegangen“ einen guten Heim-weg gewünscht hatte.

Das Arche-Orchester, das im Ge-meindezentrum der Arche in Meckenheim regelmäßig freitags probt, sucht noch Unterstüt-zung in den Geigen und Bratschen. Interessierte neue Mitspielerinnen und Mitspieler melden sich gerne bei paul@lauwers.de.



Besuch der Freiwilligen Feuerwehr Swisttal

Mittwoch, 8. März um 19 Uhr

„Retten, Bergen, Löschen, Schützen“ - unter diesem Motto sind allein in Nordrhein-Westfalen über 130.000 Menschen in der Frei-willigen Feuerwehr ehrenamtlich aktiv. So auch in Swisttal, wohin die VHS Voreifel am Mittwoch, 8. März, 19 Uhr zu einem Besuch einlädt. Das Mieler Feuerwehr-haus befindet sich in der Rhein-bacher Straße/Ecke Weiherstraße neben der Kirche.

Die Rettung der Katze auf dem Baum, die nicht mehr selber her-unterkommt, gehört genauso zu den Aufgaben der Freiwilligen Feuerwehr wie die Bergung schwerverletzter Menschen nach

einem Unfall oder die Löschung eines Hausbrandes. Besonders gefordert waren die Wehren un-serer Region - speziell auch in Swisttal und Umgebung - bei der Flutkatastrophe im Juli 2021. Da waren über Wochen alle Kom-petenzen gefordert, und die Mitglie-der der Feuerwehren sind an die Grenzen des Leistungsbaren gegangen. Wehrleiter Christian Klein wird die vielfältigen Aufgaben der Feuerwehr erläutern und einen Blick hinter die Kulissen ermöglichen.

Weitere Infos und Anmeldung un-ter info@vhs-voreifel.de oder te-lefonsch unter 02226 921920.

„Für ein strahlendes Lächeln....“

Vereinbaren Sie einen ONLINE Termin unter
www.zahnarzt-heimerzheim.de



V. Hartschen-Brandl



M. Lehnerts-Peusquens

Zahnarztpraxis Dr. Vera Hartschen-Brandl
Mühlenberg 25 · 53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 02254-3434

Kauf 4 = Zahl 2
Restpostenvermarktung EU
www.jos-postenmarkt.de

Rudolf-Diesel-Str. 2a
53919 Weilerswist

Wir freuen uns auf Sie!

Freudige Wiedereröffnung des Kindergartens Kinderkurse

Heimerzheim. Bunt dekoriert mit Luftballons und Girlanden präsentierte sich am Montagmorgen (13.02.2023) der Kindergarten der Elterninitiative Kinderkurse Swisttal e.V. Fröhlich strahlende Kinder mit ihren Eltern, die Kuchen gebacken hatten, freuten sich 19 Monate nach der Flutkatastrophe über die Wiedereröffnung ihres Kindergartens. Die 65 Kinder im Alter von zwei bis sechs Jahren hatten gemeinsam mit ihren Erzieherinnen Lieder eingeübt, die sie begeistert händeklatschend vortrugen. Kindergartenleiterin Steffi Jakob: „Wir alle sind sehr glücklich, zufrieden und erleichtert, mit der heutigen Wiedereröffnung unseren Kindergarten wieder nutzen zu können.“.

Eltern und das komplette Kita-Team hatten am Freitagnachmittag tatkräftig den Umzug von der Containeranlage vollzogen und den Kindergarten liebevoll eingerichtet.

Der starke Zusammenhalt und das große Gemeinschaftsgefühl zeigte sich unmittelbar nach der Flut.

„Nach Schock und Trauer war das oberste Ziel von allen, für die Kinder so schnell wie möglich wieder die Betreuung sicherzustellen. Dabei haben wir eine überwältigende Hilfe durch freiwillige Helfer und Sach- und Geldspenden erhalten. Im gesamten Ort sowie auch durch ehemalige Eltern haben wir eine breite Unterstützung erfahren“, sagte Steffi Jakob. Bürgermeisterin



Eröffnungsfeier

Petra Kalkbrenner lobte die vertrauliche und erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Kita-Leitung und die Geduld und das Verständnis der Eltern. Bereits 14 Tage nach der Flut konnte mit einer Notbetreuung begonnen werden; nach vier Wochen stand, in Zusammenarbeit zwischen Kindergartenleitung und dem Gebäudemanagement der Gemeinde, eine Containeranlage zur Verfügung.

Kathrin Weinberg und Diana Klassen vom Vorstand der Elterninitiative hoben ebenfalls die Zusammenarbeit mit der Kindergartenleitung und das Engagement des gesamten Kita-Teams hervor. Leiterin Steffi Jakob war über die gesamte Bau-

phase, neben ihren Leitungsaufgaben in zahlreiche Abläufe und Abstimmungen zum Wiederaufbau des Kindergartens eingebunden. „Sie könnte daher als interne „Bauaufsicht“ bezeichnet werden“, so Weinberg und Klassen. Beide hoben zudem das große Verständnis und den Zusammenhalt in der Elternschaft und Vorstand hervor, dies sei schön und besonders.

Nach der Flutkatastrophe wurden zunächst durch das gemeindliche Gebäudemanagement und danach durch das beauftragte Projektmanagement die Maßnahmen zum Wiederaufbau vorgenommen. Das gesamte Untergeschoss mit seinen vier Gruppenräumen, Wickelraum

sowie die Sanitärräume und die Aufzugsanlage des Kindergartens befand sich nach dem Entfernen der überfluteten Materialien im Rohbauzustand und musste in allen Gewerken wiederaufgebaut werden. Es handelte sich dabei beispielsweise um Erneuerung des Wand- und Fußbodenbaus mit Fußbodenheizung sowie die Erneuerung von Fenstern, Türen und der Akustikdecke. Instandgesetzt wurden die Elektroinstallation, die Heizungs-, die Aufzugs- und die Raffstorenanlage. In Kürze sowie im weiteren Verlauf erfolgen der Rückbau der Containerlage und der hierfür hergestellten Elektro- und Wasseranschlüsse.

Nachpflanzungen von Bäumen und Sträuchern im Gemeindegebiet

Die diesjährigen Nachpflanzungen im Gemeindegebiet haben begonnen

Insgesamt werden in den kommenden Wochen 30 neue Bäume durch den Baubetriebshof der Gemeinde gepflanzt. Weitere Nachpflanzungen sind für den Herbst dieses Jahres geplant.

Die Gemeinde versucht, jeden gefällten Straßenbaum zu ersetzen. Nach der Fällung werden hierfür die Grünbeete auf ihre Eignung für eine Neupflanzung überprüft. Gelegentlich kommt es vor, dass sich Standorte nicht eignen, da die Beete zu klein sind oder sich Leitungen in unmittelbarer Nähe befinden. In diesen Fällen werden Alternativstandorte gesucht und die Ursprungsbeete mit nicht stark wurzelnden Sträuchern oder Stauden bepflanzt.

Oftmals werden zudem andere Baumarten gepflanzt als gefällt wurden. Viele einst gepflanzte Arten sind nicht optimal an die extremen Wetterbedingungen (v.a. starke Trockenheit) der jüngsten Jahre angepasst oder sind durch artspezifische Baumkrankheiten gefährdet. Dann werden alternative Arten ausgewählt, die bestmöglich an die vorhandenen Standortbedingungen angepasst sind. Durch diese Prüfungen kann es bei der Nachpflanzung zu Verzögerungen kommen.

Wurden Bäume aus waldartigen Beständen gefällt, ist eine Nachpflanzung oft nicht erforderlich, da sich die Flächen durch Naturverjüngung selbst regulieren.



Der Baubetriebshof der Gemeinde Swisttal bei den Pflanzarbeiten



Angebote März 2023

Wenn nicht anders angegeben

- sind die Angebote kostenlos
- finden diese im Heinrich-Wilkens-Haus | Orbachstr. 19 in Swisttal - Odendorf statt
- ist eine Anmeldung erforderlich

unter

www.familienzentrum-swisttal.de
e-mail: Kath.FZ.Swisttal@erzbistum-koeln.de
Tel.: 02255 – 1297

	<p>Seniorenbüro der Gemeinde Swisttal <i>Ohne Anmeldung</i> Heimerzheim jeden Montag 14 bis 16 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum Sebastianusweg 5-7 Teamleiter: Herr Venhaus Telefon 0151 62 74 14 19 Buschhoven jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat in der Raiffeisenbank Toniusplatz 1 Teamleiterin: Susanne Strauch 0157 - 85 86 44 68 Telefon 02226 9037393 Odendorf jeden Montag 14 bis 16 Uhr Dietrich-Bonhoeffer-Haus am Bendenweg Teamleiter: Gerhard Endruschat Telefon 02254 6000999 Außerhalb der Öffnungszeiten ist der Seniorenbeauftragte Gerhard Endruschat unter Tel. 02254-600999 erreichbar</p>
	<p>Hier wird Ihnen geholfen. Offenes Angebot für Rat- und Hilfesuchende in Kooperation mit der Caritas Rhein-Sieg e.V. Annegret Kastorp Tel. 02225-992420 e-mail: gemeindecaritas.lrh@caritas-rheinsieg.de</p>
	<p>Katholische Beratungsstelle für Ehe-, Familien- und Lebensfragen Sprechstunden nach Bedarf und vorheriger Anmeldung im Familienzentrum</p>
	<p>Migrationsberatung der Caritas Sprechstunden nach Bedarf und vorheriger Anmeldung im Familienzentrum</p>
	<p>Sprechstunden des Jugendhilfezentrums für Alfter, Swisttal und Wachtberg Sprechstunden nach Bedarf und vorheriger Anmeldung im Familienzentrum</p>
07.03.	<p>Erziehungsberatung der Erziehungsberatungsstelle Rheinbach 15:30-16:30 Heinrich-Wilkens-Haus Orbachstr.19. Swisttal - Odendorf Anmeldung unter Tel. 02255-1297 oder s.o.</p>
21.03.	<p>Beratung der Familienhebamme Felicitas Josmann 10:00 - 12:00 Uhr Beratungsangebot für Mütter mit Kindern bis Ende des 1. Lebensjahres Heinrich-Wilkens-Haus Orbachstr.19 Swisttal - Odendorf Anmeldung: Felicitas Josmann Tel. 0151-50040154 oder s. o.</p>
	<p>Deutschkurs: Deutsch für Geflüchtete A1.1. 2317820002 Montag 09:30-11:45 Referentin: Martina Leon Altes Kloster Kölner Str. 23 Swisttal - Heimerzheim kostenfrei Anmeldung: Kath.FZ.Swisttal@erzbistum-koeln.de</p>
	<p>Deutschkurs: Deutsch für Geflüchtete A1.1. 2317820001 Montag 14:00 – 16:15 Uhr Referentin: Martina Leon Altes Kloster Kölner Str. 23 Swisttal - Heimerzheim kostenfrei Anmeldung: Kath.FZ.Swisttal@erzbistum-koeln.de</p>

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Programmheft, das in Kirchen, Büchereien und Geschäften ausliegt oder unter: www.familienzentrum-swisttal.de

Probealarm beim landesweiten Warntag am 9. März

- Im Kreisgebiet heulen die Sirenen -

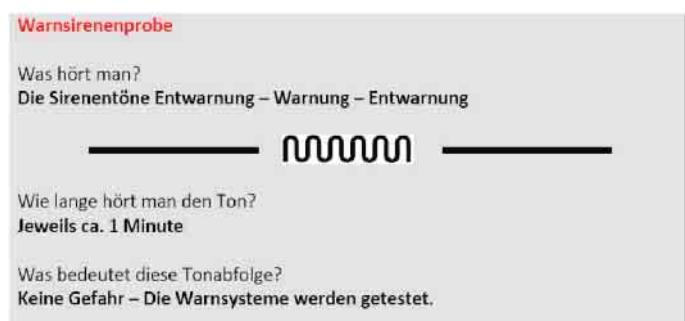
Pressemitteilung des Rhein-Sieg-Kreises

Rhein-Sieg-Kreis (an) - Am Donnerstag, 9. März 2023, heulen im Rhein-Sieg-Kreis und in ganz Nordrhein-Westfalen um 11:00 Uhr die Sirenen. Es handelt sich um einen Probealarm, den das NRW-Innenministerium für diesen Tag festgelegt hat.

In diesem Jahr wird auch eine landesweite Warnung über das Modularare Warnsystem (MoWaS) zentral aus dem Lagezentrum der Landesregierung in der Warnstufe 1 ausgelöst. Erstmals können mit dieser Auslösung auch alle Werbetafeln der Firma Ströer landesweit angesteuert werden.

Ebenso wird die Warn-App „Cell Broadcast“ getestet, mit der Warnungen direkt auf das Handy oder das Smartphone geleitet werden. Da es sich hierbei um eine Warn-App des Bundes handelt, kann der Rhein-Sieg-Kreis zur Funktionalität oder technischer Limitation keine Auskunft geben. Weitere Information gibt es beim Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK).

Durch die Übung soll die volle Funktionsfähigkeit aller Systeme zur Warnung der Bevölkerung überprüft werden. Auch die Warn-App NINA wird getestet. Zudem möchte die Kreisleitstelle die Bürgerinnen und Bürger an die Bedeutung der Sirenensignale erinnern. Um etwa 11:00 Uhr werden im gesamten Kreisgebiet mehr als 300 Sirenen im Abstand von fünf Minuten die folgenden Signale abgeben:



Grafik: © Rhein-Sieg-Kreis

Die einzelnen Sirenen-Signale klingen so:



Grafik: © Rhein-Sieg-Kreis

Informationen zur Fortsetzung der Bürgergespräche

Fortführung der Bürgergespräche, welche im letzten Jahr stattfanden. Nachgeholt werden die abgesagten Termine in Ludendorf und Ollheim.

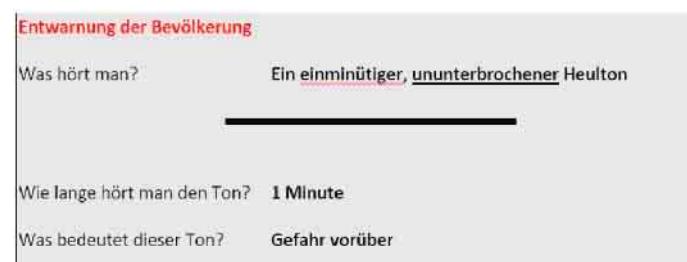
Swisttal. Nach der Flutkatastro-

phe, welche im Juli 2021 zu schweren Schäden im Gemeindegebiet geführt hat, wurden im August und September 2021 „Bürgergespräche“ geführt. Ziel dieser war es, zur gemeinsamen

So sollten sich die Bürgerinnen und Bürger beim Sirenensignal „**Warnung**“ im Ernstfall verhalten:

- **Geschlossene Räume aufsuchen.**
- **Fenster und Türen schließen.**
- **Radio einschalten und auf Durchsagen achten, Nachbarn unterrichten**
- **Radio Bonn/Rhein-Sieg (je nach Empfangsort: 91,2 94,2 97,8 99,9 104,2 107,9 MHz)**
- **Auch auf eventuelle Lautsprecherdurchsagen von Feuerwehr oder Polizei achten.**
- **Die Notrufnummern 110 und 112 nur bei wirklichen Notfällen anrufen.**

Da es sich am Donnerstag, 9. März 2023, nur um einen Probealarm handelt, sind diese Vorsichtsmaßnahmen an diesem Tag nicht erforderlich! An den Warnton schließt sich deshalb der Entwarnton in Form eines einminütigen, durchgängigen Heultons an:



Grafik: © Rhein-Sieg-Kreis

Beim Probealarm der Warnsirenen wird auch die Radio-Durchsage getestet. Das bedeutet, Mitarbeitende der Verwaltung schalten sich bei Radio Bonn/Rhein-Sieg direkt live in das laufende Programm, um wichtige Informationen an die Bevölkerung weiterzugeben.

Warn-App NINA

Zudem wird die kostenlose Warn-App **NINA** (Notfall- Informations- und Nachrichten-App) in diesem Zusammenhang getestet. Über dieses Tool können Feuer- und Rettungsleitstellen bei Großbränden, Unfällen mit Gefahrstoffen oder ähnlichen Unglücksfällen die Nutzerinnen und Nutzer von Smartphones direkt warnen. Wer diese App auf seinem Gerät installiert hat, bekommt die Probewarnmeldung für den eingestellten Ort oder den aktuellen Standort direkt auf seinem Smartphone angezeigt.

PC-Nutzerinnen und -Nutzer können ebenfalls Warnmeldungen empfangen. Weitere Informationen unter [warnung.nrw](#).

Im März 2022 war der landesweite Sirenenprobealarm ausgefallen. Das NRW-Innenministerium hatte ihn aufgrund des Krieges in der Ukraine kurzfristig abgesagt, um eine Verunsicherung der Bevölkerung oder sogar Fehlinterpretationen zu vermeiden sowie den geflüchteten Menschen die notwendige Ruhe und Sicherheit zu geben.

27.02.2023/061

Gestaltung des Wiederaufbaus
Lösungen zu finden und zu diskutieren.

Diese Bürgergespräche werden nun fortgesetzt, schwerpunktmäßig werden folgende Themenfel-

der behandelt:

- Sachstand Wiederaufbau
- Sachstand Hochwasserschutz
- Finanzielle Hilfen und Hilfsangebote vor Ort
- Ausblick

Des Weiteren werden zu den Terminen Vertreter des Unternehmens, welches mit dem Projektmanagement für den Wiederaufbau der gemeindlichen Infrastruktur beauftragt ist, vortragen. Weiterhin sollen Vertreter

des Erftverbandes und der Wiederaufbaustelle des Rhein-Sieg-Kreises vor Ort sein.

Diese zwei Termine können von allen Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Swisttal genutzt werden, unabhängig vom

Wohnort.

Folgende Termine sind derzeit geplant:

- **Ludendorf:** Mittwoch, 22.03.2022 um 18:30 Uhr im Dorfhaus Ludendorf
- **Ollheim:** Donnerstag,

20.04.2022 um 18:30 Uhr im Dorfhaus Ollheim

Aktuelle Informationen zu den Bürgergesprächen werden rechtzeitig auf der Homepage der Gemeinde (www.swisttal.de) bekanntgegeben.

Vorstellung der neuen Bezirksbeamten der Gemeinde Swisttal

Swisttal. „Wir freuen uns, dass die partnerschaftliche Zusammenarbeit zwischen Polizei und Ordnungsamt der Gemeinde Swisttal nun noch weiter verbessert wird.“ sagte Bürgermeisterin Kalkbrenner, denn die Gemeinde Swisttal hat seit September 2022 zwei neue Bezirksbeamte: Polizeihauptkommissar Helmut Köslig und Polizeioberkommissar Ingo Düster. Beide teilen sich das Gebiet der Gemeinde auf und werden neben dem Rathaus der Gemeinde Swisttal ein „neues Zuhause“ finden. Diese enge Zusammenarbeit und Partnerschaft bringt auch durch die nun neuerdings vorhandene örtliche Nähe viele Vorteile für die Gemeindeverwaltung und die Polizeiarbeit mit sich. Mit der Schließung der Wache in Swisttal-Heimerzheim musste eine neue Lösung erdacht werden, welche nun durch den

Umzug in ein Nebengebäude des Rathauses gefunden wurde. Diese Räumlichkeiten werden derzeit hergerichtet, aus welchem Grund die beiden Bezirksbeamten in der provisorischen Containeranlage auf dem Rathausparkplatz untergebracht sind.

Zu den Aufgaben der Bezirksbeamten, die feste Dienstzeiten haben, gehören die Schulwegüberwachung, die Aufenthaltsermittlung von Personen, die Betreuung von Karnevalszügen und weiteren Festlichkeiten sowie auch die Ausführung von kleinen Haftbefehlen, welche zum Beispiel bei einer nicht erfolgten Zahlung einer Geldstrafe entstehen. Hauptaufgabe ist aber natürlich „Präsenz zeigen“, eine Aufgabe, die nun durch die örtliche Nähe und den engen Austausch zwischen Ordnungsamt der Gemeinde und der Polizei noch besser ermöglicht wird.



(v.l.n.r.) Beigeordneter Tobias Weingartz, Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Fachbereichsleiter Denis Wagner, Polizeihauptkommissar Helmut Köslig, Polizeioberkommissar Ingo Düster

Wohngeldreform zum 01.01.2023

Wohnraum ist gerade für Familien oft knapp und teuer. Deshalb gibt es schon seit mehr als 40 Jahren Wohngeld, das einkommensschwachen Bürgerinnen und Bürgern bei der Finanzierung ihrer Wohnkosten helfen kann. Das Wohngeld wird als Mietzuschuss (für Mieter) und Lastenzuschuss (für selbstnutzende Eigentümer) gewährt.

Die Wohngeldreform zum 01.01.2023 ist Teil des Entlastungspakets der Bundesregierung. Haushalte mit einem geringen Einkommen sollen mit Blick auf die steigenden Wohnkosten und Energiekosten stärker entlastet werden.

Der Wohngeldanspruch richtet sich nach der Anzahl der zu berücksichtigenden Haushaltsglieder, der zu berücksichtigenden Miete oder Belastung sowie dem Gesamteinkommen der Haushaltsglieder.

Mit der Reform wird die Bruttokaltmiete als Bemessungsgrundlage für das Wohngeld um eine Heizkostenkomponente sowie eine Klimakomponente ergänzt. Zusammen mit einer Anpassung der allgemeinen Wohngeldformel führt dies dazu, dass einerseits der Kreis der Anspruchsberechtigten erweitert wird und andererseits auch das Wohngeld spürbar ansteigt.

Wichtig: Die Einkommensgrenze wird für jeden Antragsteller individuell berechnet. Neben den allgemeinen Voraussetzungen wie Miete oder Belastung, Haushaltgröße und Gesamteinkommen spielen auch persönliche Belastungen wie Werbungskosten oder eine Schwerbehinderung eine Rolle. Bezieher von Sozialleistungen wie beispielsweise das neue Bürgergeld (früher: „Hartz IV“) oder Grundsicherung erhalten dagegen kein Wohngeld. Hier fließen die

Mietkosten in die Bedarfsberechnung ein.

Wohngeld muss schriftlich beantragt werden.

Antragsvordrucke erhalten Sie bei der Wohngeldstelle der Gemeinde Swisttal.

Weitere Hinweise zum neuen Wohngeldrecht finden Sie auch hier:

BMWSB - Bundesministerium für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen - BMWSB

Wichtig:

Die Bundesregierung rechnet aufgrund der Reform mit einer Verdreifachung der Anspruchsberechtigten. Zudem müssen die Wohngeldprogramme noch auf die neue Rechtslage umgestellt werden.

Hierauf hat die Gemeinde Swisttal keinen Einfluss, da es sich um ein landesweit einheitliches Wohngeldprogramm handelt. Aufgrund der erwarteten Steigerung der Antragszahlen wird es

also besonders in den ersten Monaten zu einer erheblichen Verlängerung bei den Bearbeitungszeiten kommen.

Informationen zum Heizkostenzuschuss II:

Mit einem zweiten Heizkostenzuschuss entlastet die Bundesregierung Wohngeldempfänger, die in mindestens einem der Monate September bis Dezember 2022 Wohngeld bezogen haben. Die Auszahlung ist für Januar 2023 geplant.

Der einmalige Zuschuss beträgt - nach Personenzahl gestaffelt- bei einem Ein-Personen-Haushalt 415 Euro, bei einem Zwei-Personen-Haushalt 540 Euro, sowie 100 Euro für jede weitere Person.

Sofern Wohngeld im genannten Zeitraum bezogen wird, ist nichts weiter zu veranlassen. Der Heizkostenzuschuss wird automatisch ausgezahlt. **Ein gesonderter Antrag ist nicht erforderlich.**

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Das Wohngeld dient der Sicherung angemessenen und familiengerechten Wohnens. Es wird als Zuschuss zur Miete (Mietzuschuss) oder für Besitzerinnen und Besitzer von Wohneigentum (Lastenzuschuss) geleistet.

Bürgerinnen und Bürger, die kein ausreichendes Einkommen zur Verfügung haben, um die Kosten für das Wohnen bezahlen zu können, können einen Antrag auf Wohngeld stellen. Auch Rentnerinnen und Rentner sowie Bewohnerinnen und Bewohner von Alten- oder Pflegeheimen können Wohngeld beantragen, ebenso wie Studierende, die keinen Anspruch auf BAföG haben oder dieses als Volldarlehen erhalten, und Bezieherinnen und Bezieher von Arbeitslosengeld I und Kurzarbeitergeld.

Bürgerinnen und Bürger, deren Einkommen über einer festgelegten Einkommensgrenze liegt, haben keinen Anspruch auf Wohngeld.

Ebenso erhalten Bezieher von Transferleistungen kein Wohngeld. Hierzu zählen z.B. das zukünftige Bürgergeld (bisher noch „Hartz IV“), Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung, Grundleistungen nach dem Asylbewerbergesetz oder Ausbildungsförderungshilfen (Schüler-BAföG, BAföG oder Berufsausbildungshilfe). Ihre Wohnkosten werden im Rahmen der Leistungsgewährung berücksichtigt.

Dauerhafter Heizkostenzuschuss: Um die steigenden Energiekosten zu kompensieren, wird ein dauerhafter Heizkostenschuss eingeführt. Es handelt sich hierbei um einen Pauschalbetrag, er ist gestaffelt nach der Anzahl der Haushaltmitglieder und wird der zu berücksichtigenden Miete hinzugerechnet.

Folgende Monatspauschalen sind festgelegt:

für eine Einzelperson: 96,00 €
für zwei Haushaltmitglieder:

124,00 €
für drei Haushaltmitglieder:
148,00 €
für vier Haushaltmitglieder:
172,00 €
für fünf Haushaltmitglieder:
196,00 €
Mehrbetrag für jede weitere Person: 24,00 €

Wichtig: Die tatsächlichen Kosten für die Heizung bzw. Warmwasser spielen keine Rolle, es wird ausschließlich die Pauschale angerechnet.

Einführung einer Klimakomponente:

Mit der Einführung einer Klimakomponente erfolgt ein weiterer pauschaler Zuschlag auf die Höchstbeträge der zu berücksichtigenden Miete oder Belastung. Mit dieser Pauschale sollen mögliche Mieterhöhungen, die auf Grund von energetischen Maßnahmen erfolgen können, aufgefangen werden.

Anpassung Wohngeldformel:

Durch die Anpassung der allgemeinen Wohngeldformel haben zukünftig auch Personen, die bisher mit ihrem Einkommen oberhalb der Einkommensgrenze liegen, Anspruch auf Wohngeld. Die Einkommensgrenze wird für jeden Antragsteller individuell berechnet, neben den allgemeinen Voraussetzungen wie Miete oder Belastung, Haushaltsgröße und Gesamteinkommen spielen auch persönliche Belastungen wie Werbungskosten oder eine Schwerbehinderung eine Rolle.

Aktuell kann nicht abgeschätzt werden, bis zu welcher Einkommensgrenze ein Anspruch auf Wohngeld in Betracht kommt, die dazu notwendigen Anpassungen des Wohngeldprogramms stehen noch aus.

Weitere Informationen zum Thema Wohngeld finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Swisttal unter „Kultur, Freizeit, Soziales -> Wohngeld“

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

LOKALES

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de

REGIO • punktlich • zielfocused • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Gesprächs-Frühstück für Trauernde in Swisttal

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist schwer zu ertragen. Viele fühlen sich in dieser Zeit hilflos und

alleingelassen. Wer ist da, wenn man seine Geschichte immer und immer wieder erzählen will? Wer versteht diese Gefühle? Wer hört einfach zu und hält die Trauer und Tränen aus? Wo kann man neue Kontakte knüpfen? Wer ermutigt, neue Wege zu versuchen?

Das Gesprächs-Frühstück für Trauernde bietet die Möglichkeit, mit Menschen in Kontakt zu kommen, die ebenfalls um einen geliebten Menschen trauern. Die zuhören, versuchen zu verstehen und die Tränen aushalten können.

Die Trauerbegleiter*Innen der Ökumenische Hospizgruppe e.V. unterstützen in dieser Situation des erlebten Verlustes, bis ausreichend Kraft gefunden wurde, mit der veränderten Situation zu leben.

Das Gesprächs-Frühstück ist nicht an eine Konfession gebunden, unverbindlich und kostenfrei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Das nächste Treffen findet am Freitag, 17. März, 10 Uhr in die Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim statt.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.hospiz-voreifel.de



HAUSMEISTERSERVICE

Service rund um Ihr Haus

Unsere Dienstleistungen

- Geh- und Einfahrtreinigung
- Fassadenreinigung
- Abriss von Garagen und Scheunen uvm.
- Fliesen abstemmen
- Hausauflösung
- Tapeten entfernen
- Dachpflege
- Entrümpelung
- Winterdienst
- Gartenarbeit
- Feste Fuge
- Rasenmähen
- Hecken schneiden

Kostenlose Beratung & Probe vor Ort!

Adolfstr. 39 • 53111 Bonn • info@stephan-stein.de

Telefon 0228 - 240 30 792 • Mobil 0176 - 637 23 717

Das ist bei einem Autobrand zu tun

Filmfans kennen das: Ein Auto kommt von der Fahrbahn ab, überschlägt sich und explodiert - meist mit einem fulminanten Feuerball. Was so für angenehmen Thrill sorgt, hat aber leider auch eine negative Komponente, wie Feuerwehrleute zu berichten wissen. Denn demnach trauen sich Ersthelfer an einem Unfallort oft nicht, eine Person aus einem brennenden Fahrzeug zu retten, aus Angst, dieses könnte wie im Film explodieren. Dabei kann ein Auto normalerweise gar nicht in die Luft fliegen, wie die Fachleute versichern.

Denn der Tank eines Kraftfahrzeugs verfügt über eine Lüftungsvorrichtung, die verhindert, dass Druck im Tank entsteht. Somit können auch keine Explosionen herverufen werden, beschwichtigen Brandschutzexperten. Demnach sind lediglich kleinere Explosionen denkbar, die nur durch einen Ersatzkanister mit Treibstoff (im Kofferraum) verursacht werden können, da diese keine Lüftungsvorrichtung haben.

Allerdings kann sich ein Brandherd in einem Kfz durch auslaufenden Treibstoff sehr schnell ausbreiten. Entzündet wird der Treibstoff dabei meist durch Funken oder einen Kurzschluss in der Elektronik bzw. die heißen Motortemperaturen, die auch Schmierstoffe in Brand setzen können. Ausgehend vom Motorraum kann ein Feuer dann schnell zu einer tödlichen Gefahr für Autoinsassen werden.

Was soll man also tun, wenn das Fahrzeug brennt? Wenn sich ein Brand durch Qualm oder Brandgeruch ankündigt empfiehlt es sich, umgehend anzuhalten - am besten auf dem Seitenstreifen



Ein Brandherd in einem Kfz kann sich durch auslaufenden Treibstoff sehr schnell ausbreiten. Foto: Goslar Institut/mid/ak-o

oder am rechten Fahrbahnrand - die Warnblinkanlage einzuschalten sowie die Seitenfenster zu öffnen und das Fahrzeug zügig zu verlassen. Die Motorhaube sollte geschlossen bleiben, um zu verhindern, dass das Feuer vom Wind zusätzlich angefacht wird oder Rettern entgegenschlägt.

Mit genügend Abstand zu dem brennenden Fahrzeug ruft man sodann über die 112 die Feuerwehr zu Hilfe. Unnötig zu betonen, dass selbstverständlich noch im Auto befindliche Personen so schnell wie möglich aus dem Fahrzeug herausgezogen werden müssen. Wenn es sich noch um einen kleinen Brand handelt, kann man versuchen, diesem mit einem Feuerlöscher beizukommen. (mid/ak-o)

**Autohaus
M. BORCHERT GmbH**

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist
Telefon 02254-845200
www.autohaus-borchert.de

Reparatur aller Fabrikate



35 Jahre in Weilerswist
AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH
SUZUKI-Servicepartner seit 1989

 GEWERBEGBIET 53919 Weilerswist
Tel. 02254 844336, info@suzuki-jungbluth.de
www.suzuki-jungbluth.de



DIE WERKSTATT

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimaservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

CREMER
Autoverwertung

Ihr zertifizierter
Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de

**autohaus
Jörg Seidel gmbh**

Eine Werkstatt... alle Marken!
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT



Mit uns kommen Sie ans Ziel!
Autohaus Jörg Seidel GmbH An den Eifelhecken 4
53919 Weilerswist Tel.: 0 22 54 / 31 56



Große Stimmung bei kleinen Jecken

Kindersitzung in Heimerzheim

Auch die kleinsten Närrinnen und Narren scharren schon begeistert mit den Hufen als sich die Türen der Aula der Georg von Boeslager Sekundarschule in Swisttal-Heimerzheim nach zwei Jahren Pause

endlich wieder öffneten. Die lange Schlange, die sich am Nachmittag der traditionellen Kindersitzung der Ehrengarde Heimerzheim e. V. vor den Türen bildeten und die voll besetzten Tische sprachen für sich.

Vor Ausbruch der Corona-Pandemie im Jahr 2020 blieb dieses Jahr in der Aula der Georg von Boeslager Sekundarschule in Heimerzheim kein Platz mehr frei. Die Anwesenden Feierwilligen rückten zusammen,

schunkelten und klatschen gemeinsam mit ihren Sitznachbarn. Insbesondere die anwesenden Kinder hatten ihren Spaß an dem Bühnenprogramm und feierten begeistert mit (svs).



Karneval 2023 - Zug Odendorf



„ÖCH, WÄT WÖR DAT SCHÖN!!“



HÜNDGEN
ENTSORGUNG

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 52 KrW/AbG

Guter Service... nur ein Anruf entfernt!

SERVICE VON A - Z
Containerdienst • Recycling

ENTSORGUNGSFACHBETRIEB

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70 Niederlassung: Bonn Broichstr. 76
Telefon 0 22 55 / 94 30-0 Fax -62 Telefon 0 228 / 76 99 43-0 Fax -62
www.huendgen-entsorgung.de · info@huendgen-entsorgung.de



PRINZ
DIETMAR

MEISTERBETRIEB

Kölner Straße 38
53913 Sw.-Heimerzheim

Heizung • Sanitär
Kundendienst

● Öl- und Gasfeuerungen
● Wartungsservice für Heizungsanlagen
● Kaminsanierung

● individuelle Badgestaltung
● Beratung und Planung
● Solar- und Brennwerttechnik

Telefon: 0 22 54 / 76 61
Fax: 0 22 54 / 71 22

Karneval 2023



JGV Buschhoven feiert Karnevals-Comeback

Pfarrheim war nach wenigen Tagen ausverkauft

Zwei Jahre überdauerte die karnevalistische Zwangspause, umso größer war die Vorfreude auf die diesjährige Karnevalszeit im Rheinland. Auch für den Junggesellenverein Buschhoven ist der Karneval mit einer eigenen Party und der Teilnahme am Umzug als Highlight im Kalender zurück. Nachdem in den letzten Saisons die große Karnevalsparty in der Schützenhalle ausgerichtet wurde, feierte der JGV in diesem Jahr sein Fest-Comeback am Karnevalssamstag erstmals im Buschhovener Pfarrheim.

Bereits Wochen zuvor waren innerhalb von wenigen Tagen alle 350 Karten restlos ausverkauft. Und so begannen bereits kurz nach Einlass die ersten Zauberer, Dinosaurier und Piraten die Tanzfläche zu füllen. DJ Ralf heizte dem Publikum ein, später sorgte Torsten Eichler mit seinem Mitsingkonzert „Mer singe zesamme“ für ausgelassene Stimmung und kölsche Emotionen. Im Keller wurde auf einer zweiten Tanzfläche für musikalische Abwechslung gesorgt. Nach einer kurzen Nacht war ein Großteil des JGV am Karnevalssonntag schon wieder auf den Beinen, um die letzten Details am monatelang erstellten eigenen Karnevalswagen für den Umzug fertig zu stellen. Pünktlich um 13.11 Uhr fuhr der Verein dann als „Eismänner“ verkleidet durchs Dorf und sorgte mit viel Kamelle für strahlende Augen am Rand des Zuges.

Auch für den neu gewählten Vor-

stand um den 1. Vorsitzenden Marco Klein und seinen Stellvertreter Paul Schrick war das ge-

samte Wochenende ein rundum gelungener Start in ihren Funktionen. Mit den Feierlichkeiten zum

Tanz in den Mai und dem Sommerfest sind bereits die nächsten Events in der Vorbereitung.



Beim Buschhovener Karnevalszug war der JGV als „Eismänner“ dabei



350 Gäste feierten in dem ausverkauften Pfarrheim

**MEISTERBETRIEB
ROBIN SCHUMACHER
HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST**

Breniger Str. 22
53913 Swisttal-Heimerzheim
Telefon 0 22 54 / 839 89 55
Telefax 0 22 54 / 839 89 56
E-Mail info@rs-swisttal.de
www.rs-swisttal.de



**Heribert Müller
- Rechtsanwalt -**

- Arbeitsrecht ▪ Familienrecht
- Forderungseinzug ▪ Mietrecht
- Erbrecht ▪ Verkehrsrecht

Flamersheimer Straße 20 · 53913 Swisttal
Tel.: 02255-315 67 · Mobil: 0177-246 75 61
E-Mail: herri.mueller@t-online.de



HILDEGARD VON BINGEN - Führe ein gesünderes Leben und werde glücklicher



Ein gutes Immunsystem ist ein wertvoller Schutz in allen Lebenslagen und eine gesunde Ernährung wirkt sich positiv auf Körper, Geist und Seele aus. „Vorsorge kommt vor der Sorge.“ Dies wusste auch schon Hilde-

gard von Bingen, die mit ihren Visionen, den Aufzeichnungen und letztendlich ihrem Wissen, eine wunderbare, natürliche Heilkunst und dazugehörige Rezepte schuf. Damit können, gerade in der heutigen Zeit,

viele Bereiche der Gesundheit und des Wohlbefindens unterstützt werden.

ArsMINERALIS - das Fachgeschäft für Naturheilmittel nach Hildegarde v. Bingen.

In unserer umfangreichen Fach-

abteilung für Naturheilmittel finden Sie ein besonderes Sortiment aller gängigen Produkte der bekannten Äbtissin. Hier einige Marken unseres Angebotes: Sonnentor Posch - St. Hildegard Jura - Lebensmittel

Naturheilmittel für Körper und Geist



Das KAFFEEPARADIES
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 3.-14.3.2023,
solange Vorrat,
außer bei Druckfehlern!



Segafredo
INTERMEZZO
1 Kilo Bohnen

7,79
€



Jacobs
Meister-
röstung
500 gr.
vac.

3,49
€



Tchibo
Family
200 gr.
Instant

3,99
€



Eduscho
à la
Carte
500 gr.
vac.

3,19
€



Ardennen Cultur Boulevard
Prümer Str. 55
D-53940 Losheim/Eifel
www.grenzgenuss.net

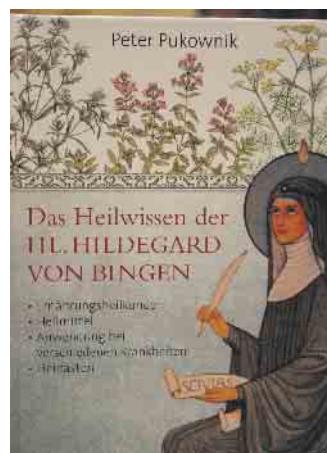
Kaffee, Tee, Schokolade, usw... einfach günstiger!

Öffnungszeiten: täglich 8.30-18.30 Uhr!
auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!

+ Gewürze der Hildegard von Bingen Dinkelprodukte Stadtmühle Geisingen.

Neben Gewürzen, Tees, Ölen und vielem mehr, bieten wir selbstverständlich eine passende und große Auswahl an Mineralien und Büchern zu dem Thema und bei Fragen stehen Ihnen unsere erfahrenen Mitarbeiterinnen gerne zur Verfügung. Des Weiteren führen wir ein großes Sortiment an Duftölen und Duftlampen, Seifen und Himalaya Salzprodukte. Eben alles für Körper, Geist und Seele - lassen Sie sich überraschen. Und natürlich wunderschöne Deko- und Geschenkartikel für jeden Geldbeutel.

Kleine Biografie der Hildegard von Bingen: Die heilige Hildegard von Bingen wurde am 16. September 1098 als zehntes Kind einer Familie in Bermersheim in Rheinhessen geboren. Schon in jungen Jahren litt sie oftmals an Krankheiten und hatte ihre wegweisenden Visionen. Man brachte sie deshalb zum Benediktiner-Kloster Disibodenberg. Dort lernte sie lesen und legte im Jahre 1114, im Alter von 16 Jahren, das Gelübde zur Nonne ab. Mit 38 Jahren wurde sie Leiterin dieser Gemeinschaft bis sie 1147 bei Bingen auf dem Rupertsberg ihr eigenes Kloster gründete, indem sie 1179



mit 81 Jahren starb. Im 16. Jahrhundert wurde Hildegard in das Verzeichnis der Heiligen aufgenommen. Viele interessante In-

fos zu Hildegard von Bingen, ihren Rezepten und unseren Produkten finden Sie unter: wwwarsmineralis.net

Verabschiedung von 126 Laufbahnabsolventinnen und Laufbahnabsolventen des Polizeimeisterlehrgangs SWT 20 II



Am Freitag, 24. Februar, fand in unserem Bundespolizeiaus- und -fortbildungszentrum Swisttal (BPOLAFZ SWT) die Verabschiedung von 126 Laufbahnabsolventinnen und Laufbahnabsolventen des Polizeimeisterlehrgangs SWT 20 II statt.

Die jungen Polizeibeamtinnen und Polizeibeamten hatten während ihrer Ausbildung, zusätzlich zu den anhaltenden erschwerten Bedingungen der Corona-Pandemie, die einsatzbedingten Herausforderungen der Flutkatastrophe im Juli 2021 in unserer Region zu bewältigen.

Erfreulicherweise konnten an der Verabschiedung wieder Angehö-

rige unserer Laufbahnabsolventinnen und Laufbahnabsolventen teilnehmen. Ebenso konnten wir Ehrengäste aus den aufnehmenden Einsatzdirektionen der Bundespolizei begrüßen. Im Rahmen eines würdigen Abschiedes für die jungen Kolleginnen und Kollegen, wurde die Verabschiedungszeremonie mit einem Grußwort des 1. Stellvertretenden Bürgermeisters der Ge-

meinde Swisttal, Herrn Manfred Lütz, sowie einer musikalischen Begleitung des Bundespolizeiorchesters Hannover feierlich umrahmt. Der Dienststellenleiter, Herr Polizeidirektor Carsten Westerkamp, würdigte in seiner Festansprache die sowohl körperlichen als auch geistigen Leistungen der nun ehemaligen Polizeischülerinnen und Polizeischüler im

Laufe ihrer polizeilichen Ausbildung.

Viele dieser 126 jungen Menschen werden von nun an den Einsatzdienststellen der Bundespolizei, u.a. in Nordrhein-Westfalen, beispielsweise an den Flughäfen Köln/Bonn und Düsseldorf tatkräftig unterstützen und somit zukünftig einen wichtigen Beitrag zur inneren Sicherheit in Deutschland leisten.





**Wasserschadens
Service**

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement



**Town &
Country
HAUS**

W.U.B. GmbH
Town & Country Lizenz-Partner



**KfW-förderfähig
ab 317.350,-**

Clever 138 - sofort baubar

**Über 450
gebaute
Häuser.**

Nutzen sie die **neue KfW-Förderung** ab dem 01.03.2023 mit diesem Haus in Vollausstattung:

Zukunftsicher und energieeffizient durch Photovoltaik, Wärmepumpe, Fußbodenheizung, Rollläden etc. inklusive.

02241 / 95809 - 13

Jetzt informieren

www.SicherInsHaus.de



Mit einem Doppelhaus einfacher ins Eigenheim

Gute Gründe für einen Hausbau gibt es viele - auch oder gerade in unsicheren Zeiten, in denen das Eigenheim ein zukunftssicherer Rückzugsort, eine inflationssichere Kapitalanlage und rentenunabhängige Altersvorsorge ist. Auf dem Weg ins Eigenheim müssen Baufamilien allerdings auch Herausforderungen bewältigen wie die Grundstückssuche oder die Hausfinanzierung. Achim Hannott, Geschäftsführer des Bundesverbandes Deutscher Fertigbau (BDF), bringt das Doppelhaus ins Spiel: „Beim Doppelhaus verhelfen sich zwei bauinteressierte Parteien gegenseitig zu einem eigenen Haus mit all seinen Vorteilen: Denn die Bau- und Grundstücksosten sind durch zwei geteilt günstiger und der Energiebedarf ist im Doppelhaus fast immer niedriger als bei zwei alleinstehenden Häusern.“

Die Hersteller von Holz-Fertighäusern registrieren ein reges Interesse an Doppelhäusern und haben sich mit attraktiven Grundriss- und Architekturkonzepten darauf eingestellt. „Sie zeigen Baufamilien Eigenheime, die sich trotz hoher Grundstückspreise und steigender Bauzinsen bezahlbar und individuell umsetzen lassen und obendrein besonders energieeffizient und zukunftssicher sind“, so Hannott. Meistens teilen sich Doppelhaus-Bauherren eine Seitenwand. Links und rechts davon werden Grundriss und Architektur auf die Wünsche des jeweiligen Besitzers zugeschnitten. „Früher wurden bei einem Dop-

pelhaus beide Hälften meist achsensymmetrisch errichtet. Heute bauen Fertighaushersteller häufig ganz individuelle Haushälften mit der jeweils gewünschten Hausausstattung“, erklärt der BDF-Geschäftsführer. So entstehen unter einem Dach zwei verschiedene Wohnseinheiten, bei denen auch die Fassadengestaltung und die Dachform voneinander abweichen können, sofern es der Bebauungsplan erlaubt.

Was sind die Vorteile eines Doppelhauses?

Wand an Wand mit Freunden, Familie oder Bekannten - das bietet schon beim Hausbau einen großen Vorteil: Die Planungs- und Baukosten werden durch zwei Parteien geteilt und sind dadurch geringer als bei zwei getrennt voneinander stehenden Einfamilienhäusern. Zudem lässt sich durch ein Doppelhaus wertvolle Grundstücksfläche einsparen, denn nur die Außenwände müssen den gesetzlich vorgeschriebenen Mindestabstand zu den Nachbargrundstücken einhalten. Der so gewonnene Platz kann für das Haus oder den Garten eingeplant werden. Auf einem kleineren Grundstück ist ein Doppelhaus mitunter sogar die einzige Chance auf zwei unabhängige Eigenheime und damit auf eine kostengünstigere Alternative zum Einfamilienhaus. Ein weiterer Vorteil des Doppelhauses, der gerade jetzt eine große Rolle spielt, ist dessen Energieeffizienz: „Holz-Fertighäuser werden heute immer



Fertighäuser sind besonders energieeffizient - als Doppelhaus umso mehr. Foto: BDF/Petershaus

RUND UM MEIN ZUHAUSE



Doppelhaus in Fertigbauweise - das geht achsensymmetrisch oder auch grundverschieden. Foto: BDF/LUXHAUS/Francisco Lopez Fotodesign

als besonders effiziente und klimafreundliche Energiesparhäuser mit meist eigener Energiegewinnung realisiert. Das Doppelhaus in Fertigbauweise ist sogar noch effizienter, weil es eine Außenwand weniger gibt", so Hannott. Diese senke die Wohnnebenkos-

ten beider Parteien und gebe bei einem zukunftssicher geplanten Doppel-Fertighaus mit fortschrittlicher Technik wie einer Photovoltaikanlage, einer Wärmepumpe und hauseigenen Speicherbatterie auf Jahre hin Kosten- und Versorgungssicherheit. (BDF/FT)

Euro-Mietpark GmbH

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9

www.euro-mietpark.de

Verkauf und Verleih von Anhängern

Mobil-Bagger – bis 18 to



Einbruchssicherung

- + Eingetragener Errichterbetrieb
- + Mitglied im Netzwerk „Zuhause sicher“
- + Qualifizierte Beratung und Montage



Schreinerei
JAKOBS®
ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

WWW.JAKOBS-BONN.DE



 Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

 0228 422 446-0

 info@jakobs-bonn.de

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!


**110 POLIZEI
112 FEUERWEHR**


APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 4. März**Rosen-Apotheke**

Neuer Markt 46, 53340 Meckenheim, 02225/947463

Sonntag, 5. März**Bahnhof-Apotheke**

Aachener Str. 17, 53359 Rheinbach, 02226 - 916630

Montag, 6. März**Sonnen-Apotheke**

Kronenstr. 6, 53347 Alfter, 02222/93320

Dienstag, 7. März**Apotheke am Winkelpfad**

Rüdesheimer Ring 145, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/2696

Mittwoch, 8. März**Antonius-Apotheke**

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal (Buschhoven), 02226/5886

Donnerstag, 9. März**Hubertus-Apotheke**

Wormersdorfer Str. 42-44, 53359 Rheinbach (Wormersdorf), 02225/14646

Freitag, 10. März**Mühlen Apotheke**

Moselstr. 20, 53332 Bornheim (Hersel), 02222/952090

Samstag, 11. März**Bollwerk-Apotheke**

Kälkstr. 22-24, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/51285

Sonntag, 12. März**Adler Apotheke am Campus**

Christian-Schäfer-Straße 10, 53881 Euskirchen (Christian-Schäfer-Str. 10, Euskirchen-Flamersheim / Adler Apotheke am Campus e. K.), 02255 1209

Montag, 13. März**Vital-Apotheke**

Meckenheimer Str. 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

Dienstag, 14. März**Apotheke im Ärztehaus**

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Mittwoch, 15. März**Apotheke Sonnenschein**

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228/9024520

**Donnerstag, 16. März****Quellen-Apotheke**

Chateauneufstr. 7, 53347 Alfter (Oedekoven), 0228/640050

Freitag, 17. März**Lambertus-Apotheke**

Kuchenheimer Str. 117, 53881 Euskirchen (Kuchenheim), 02251/3286

Samstag, 18. März**Hubertus-Apotheke**

Wormersdorfer Str. 42-44, 53359 Rheinbach (Wormersdorf), 02225/14646

Sonntag, 19. März**Donatus-Apotheke**

Königstr. 63, 53332 Bornheim, 02222/2503

(Angaben ohne Gewähr)

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher**Notdienst**

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher Bereitschafts-**dienst**

0228 / 24 25 444

Krankenhäuser

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-

Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Klein-tiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlcheid

02206 / 91 04 10

ES GIBT EINE ZEIT,
ZU FEIERN.

es gibt eine zeit,
zu trauern.

TRAUER
ist LIEBE

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de
02254 - 84 72 900

GELD- ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie kein Bargeld an angebliche Polizist*-innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen.

In solchen Fällen bitte die 110 wählen und die Polizei informieren!

NOTDIENSTE

110 POLIZEI
112 FEUERWEHR



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hausnotruf – ein
Stück Lebensqualität
bewahren.**

**Jetzt Infos anfordern:
Telefon 02241 59 69 79 60
hausnotruf@drk-rhein-sieg.de
www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf**

116 116

Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kasenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können.

Zahlungskarten wie girocards

oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/
Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)
0800 111 02 22 (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**



**BESTATTUNGSHAUS
H. KLEIN**

boskamp green coffins *der grüne Sarg!*

Ökologisch & Nachhaltig
Der grüne Sarg

02226 - 47 47
Wir sind gerne
für Sie da.

Nachhaltigkeit ist uns wichtig –
Deswegen möchten wir Ihnen
auch ökologische Särge anbieten,
hergestellt aus Bananenblättern,
wilder Ananas, Bambus,
Kiefer oder Weidenrute.

Gern beraten wir Sie
in einem persönlichen
Gespräch.

info@bestattungshausrheinbach.de
www.bestatter-klein.de

RHEINBACH

Am Blümlingspfad 1-3
53359 Rheinbach

MECKENHEIM

Bahnhofstraße 1
53340 Meckenheim

SWISTTAL

Am Burgweiher 9
53913 Swisttal



ZDH ZERT

**Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 18. März 2023
Annahmeschluss ist am:
13.03.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG
RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
- Die Bürgermeisterin informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus
- Gemeindeverwaltung Swisttal
- Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
- Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierter Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN
Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250/-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
twitter.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG
wir-in-swisttal.de/e-paper
unserort.de/swisttal

SHOP
rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.

■ ZEITUNG
■ DRUCK
■ WEB
■ FILM

**RAUTENBERG
MEDIA**

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Tiere

Hunde

Exklusive und anspruchsvolle Tierfotografie
www.petram-fotografie.de, Tel. 0175/5105310

Gesuche

An- und Verkauf

Achtung! Seriöse Dame sucht:
komplette Haushaltsauflösung, Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Armabduhnen, Orientteppiche, Schmuck, Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. + 2. Weltkrieg, Streichinstrumente. Tel. 0177/7381279, Fr. Koppenhagen

Kaufgesuch

Kaufe Klaviere, Weine & Cognac
Achtung sofort Bargeld für Näh-/Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche, Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen, Modeschmuck, Armband-/Taschenuhren, Bekleidung D/H! Kaufe alles aus Wohnungsauflösung. Tel.: 01634623963 Hr. Braun! Gerne machen wir Ihnen ein seriöses Angebot. Hygienevorschriften vorhanden

Badewannen-Neubeschichtung

schnell, preiswert,
mit Garantie.

Fa. Derichsweiler
Telefon:
0221 - 25981779



ANKAUF

Ankauf: Kleidung aller Art, Pelze, Taschen, Näh- u. Schreibm., Spinnräder, Schmuck, Jagdzubeh., Orden, Kameras, Bernstein, Porzellan, Krüge, Bleikristall, Puppen, Teppiche, Gemälde, Zinn, altdt. Möbel, Silberbesteck, Münzen, Uhren, Lampen, LP's.
Fa. Hartmann 0162-8971806

Familien
RAUTENBERG MEDIA

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab 18,00,-

Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

wir in SWISTTAL
www.wir-in-swisttal.de

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortschaften: Buschhoven · Dünsteckoven · Essig · Heimerzheim

Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Olfheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen zwischen Vorgebirge und Eifel“
SWISTTAL

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMS-System von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

ALLE eingestellten Artikel erscheinen auch
auf www.unserort.de und sind so direkt
online. Ihr Artikel geht damit „lokal“
und kann überall gelesen, „geliked“
werden. Auch können Sie auf
www.unserort.de eine „Gruppe“ für
Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die
Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“
können und so immer die aktuellsten
Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.



unserort.de

Wir freuen uns auf Sie!



■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-361600 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

RAUTENBERG MEDIA



- 360° Media-Partner
- **ZEITUNG:** Zweitgrößter Wochenzeitungsverlag in Deutschland
- **DRUCK:** Hochwertige Druckprodukte von der Visitenkarte bis zum Buch
- **WEB:** Umfassende Web-Präsenzen und Web-Shops
- **FILM:** Erklären, präsentieren, werben mit Filmen
- Seit über 60 Jahren am Markt

WWW.RAUTENBERG.MEDIA



Wir sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf, Bohmte und Berlin.

WIR SUCHEN:

für unser TEAM PERSONALBUCHHALTUNG

■ Personalkaufmann (m/w/d) Teilzeit oder Vollzeit bis 37,5 Std. (HO-Option)

Sie sind
selbstsicher, kommunikativ, sehr gut strukturiert, diskret und haben eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit dem Schwerpunkt Personal, gerne mit einer Zusatzqualifikation als Personalreferent. Idealerweise verfügen Sie bereits über eine mehrjährige Praxiserfahrung. Sie freuen sich darauf, Dinge zu bewegen und gehen Ihre Arbeit mit Spaß an.

Ihre Aufgaben

- Recruiting & Bewerbermanagement
- Personalentwicklung
- Organisation von Teamevents
- Administrative Aufgaben

Wir bieten

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Rahmenbedingungen
- einen Home-Office-Arbeitsplatz

Wir freuen uns auf Sie! Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen
karriere@rautenberg.media | Stichwort: Personalkaufmann (m/w/d)

für unser TEAM IT

■ Systemadministrator (m/w/d) Vollzeit 37,5 Std.

Sie sind/haben eine/n

- Ausbildung zum Fachinformatiker Fachrichtung Systemintegration / Berufsausbildung in einem IT-Ausbildungsberuf od. mind. 2-jähr. Berufspraxis
- gutes analytisches Verständnis, Freude an der Arbeit und stetigem Lernen
- serviceorientierte und aufgeschlossene Persönlichkeit
- zielorientierten und eigenverantwortlichen Arbeitsstil

Ihre Aufgaben

als 1st Level Support Anwender (Hardware 166 Arbeitsplätze):

- Sicherstellung des Betriebes, Infrastruktur: Server, Clientsystemen, Netzwerke, Datenbanken (Microsoft, Linux/Ubuntu 18.04LTS, MS-SQL, Lotus)
- Lösung hard-/softwaretechn. Fragen/Störungen vor Ort/per Telefon/Remote
- Betreuung der virtuellen Serverumgebung aktuell unter VMware ESXi6.7
- Benutzer- und Rechteverwaltung im Active Directory
- Betreuung im Bereich Backup und Recovery, Archivierung
- Anforderungsaufnahme und Planung bei Einkauf von Hard- und Software
- Lizenzmanagement, regelmäßige IT-Inventur
- Unterstützung bei der kontinuierlichen Verbesserung der Serviceprozesse sowie der Maßnahmen zur Qualitätssicherung und IT-Sicherheit

Wir bieten

- spannende Aufgaben in einem innovativen, mittelständischen Medienhaus
- wertschätzende Arbeitsatmosphäre mit regelmäßigen Arbeitszeiten
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag und leistungsgerechte Vergütung

Wir freuen uns auf Sie! Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen
karriere@rautenberg.media | Stichwort: Systemadministrator*in

für unser TEAM REDAKTION

■ Redaktions-Assistenz (m/w/d) Teilzeit oder Vollzeit bis 37,5 Std. (HO-Option)

Sie sind
zuverlässig, freundlich und teamfähig, verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, eine schnelle Auffassungsgabe und sichere PC-Kenntnisse. Struktur und Zeiteffizienz sind Ihre Stärken.

Ihre Aufgaben

Sie bringen zugelieferte redaktionelle Inhalte in diese und viele weitere Zeitungen, achten auf Inhalt und Orthographie. Bei Bedarf schreiben Sie eigene, kurze Artikel.

Wir bieten

Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in lokalen Medien und eine umfassende Einarbeitung, einen unbefr. Arbeitsvertrag.

Wir freuen uns auf Sie! Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen
karriere@rautenberg.media | Stichwort: Redaktions-Assistenz (m/w/d)

für unser TEAM METTAGE

■ Mediengestalter Print (m/w/d) Vollzeit 37,5 Std. (HO-Option)

Sie haben

Freude an eigenständigem, selbstverantwortlichen Arbeiten, sind flexibel, aufgeschlossen, zuverlässig und kompetent in der Mediengestaltung. Den sicheren Umgang mit Grafik-Programmen wie Pagemaker, InDesign, Photoshop, CorelDRAW u.ä. setzen wir voraus.

Aufgaben

Ihre vorwiegende Tätigkeit besteht aus dem digitalen Layouten von Zeitungen, Magazinen, Broschüren, Sonderpublikationen und Insertionen.

Wir bieten

Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in unserem Medienhaus sowie eine gute Einarbeitung plus unbefr. Arbeitsvertrag.

Wir freuen uns auf Sie! Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen
karriere@rautenberg.media | Stichwort: Mediengestalter*in Print

■ ■ ■ ■ ■ Bitte Bewerbungen **per E-Mail** oder **online** (rautenberg.media/karriere) übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.



Jetzt
4.500 EUR¹
sparen!



Der Eclipse Cross Plug-in Hybrid

5
JAHRE

HERSTELLER
GARANTIE*

8
JAHRE

FAHRBATTERIE
GARANTIE*

5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre
Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km,
Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

NEFZ Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3. Kraftstoffverbrauch Benzin (l/100 km) kombiniert 1,7. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+++. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die KfZ Steuer wird auf Basis der WLTP Werte berechnet.

1 | Unverbindlich empfohlener Aktions-Rabatt, nur bei teilnehmenden Handelspartnern, gültig bis 30.06.2023.

Veröffentlichung der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg

► Nähere Informationen erhalten Sie bei dem folgenden Mitsubishi Handelspartner:

Auto Greuel

Wir lieben Kunden.

www.autohaus-greuel.de

Auto Greuel GmbH & Co. KG

Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf
Telefon: 0228-559050

